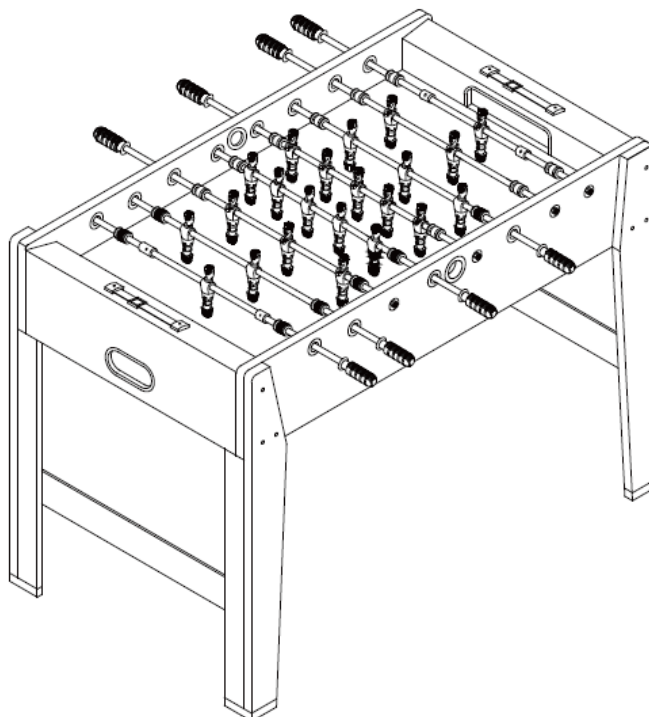


#70 620 0061

(HB-4018BO/BW)

Calchetto “Competition” “Competition” Table-Soccer table

MANUALE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO ASSEMBLY INSTRUCTIONS



AVVERTENZE. NON ADATTO A BAMBINI DI ETÀ INFERIORE A 36 MESI. CONTIENE PICCOLE PARTI E PICCOLE PALLE. RISCHIO DI INGESTIONE E SOFFOCAMENTO. IL MONTAGGIO DEVE ESSERE EFFETTUATO DA UN ADULTO, DI CUI SI RACCOMANDA LA SUPERVISIONE ANCHE DURANTE L'USO. LEGGERE E CONSERVARE PER CONSULTAZIONI FUTURE.

WARNINGS. NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 36 MONTHS. IT CONTAINS SMALL PARTS AND SMALL BALLS. CHOKING HAZARD. ADULT ASSEMBLY REQUIRED. ADULT SUPERVISION RECOMMENDED AT ALL TIMES. READ AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE.

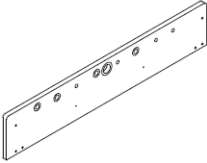
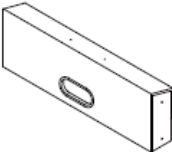
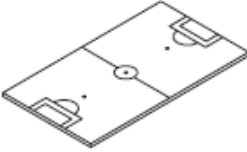



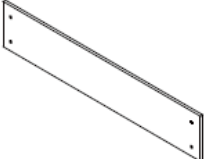
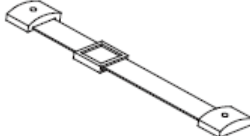




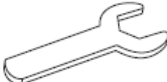

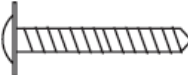
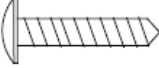
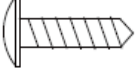







HINWEISE. NICHT GEEIGNET FÜR KINDER UNTER 36 MONATEN. ENTHÄLT KLEINE TEILE UND KLEINEN BALLE. ERSTICKUNGSGEFAHR. DIE MONTAGE MUSS DURCH EINEN ERWACHSENEN ERFOLGEN, DER JEWEILS AUCH DAS SPIEL ZU ÜBERWACHEN HAT. LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN.






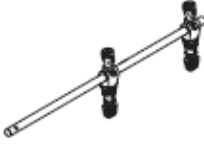
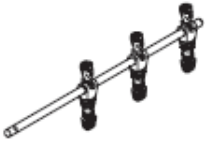

AVERTISSEMENTS. NE CONVIENT PAS AUX ENFANTS DE MOINS DE 36 MOIS. CONTIENT DES PETITES PIÈCES ET DES PETITES BALLE. RISQUE D'ÉTOUFFEMENT. DOIT ÊTRE ASSEMBLÉ PAR UN ADULTE, DONT LA SUPERVISION EST ÉGALEMENT NÉCESSAIRE LORS DE L'UTILISATION. LIRE ET CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE.

ADVERTENCIAS. NO CONVIENE PARA NIÑOS MENORES DE 36 MESES. CONTIENE PARTES PEQUEÑAS Y PELOTITAS. PELIGRO DE ASFIXIA. REQUIERE MONTAJE POR UN ADULTO, CUYA SUPERVISIÓN ES NECESARIA TAMBIÉN DURANTE EL USO. LEER Y GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS.

AVISOS. NÃO APTO PARA CRIANÇAS DE IDADE INFERIOR A 36 MESES. CONTÉM PEÇAS PEQUENAS E BOLINHAS. RISCO DE SUFOCAMENTO. ESTE PRODUTO DEVE SER MONTADO POR UM ADULTO, AO QUAL TAMBÉM SE RECOMENDA A SUPERVISÃO DURANTE O USO. LER E GUARDAR PARA CONSULTAS FUTURAS.

LISTA DELLE PARTI - PARTS LIST

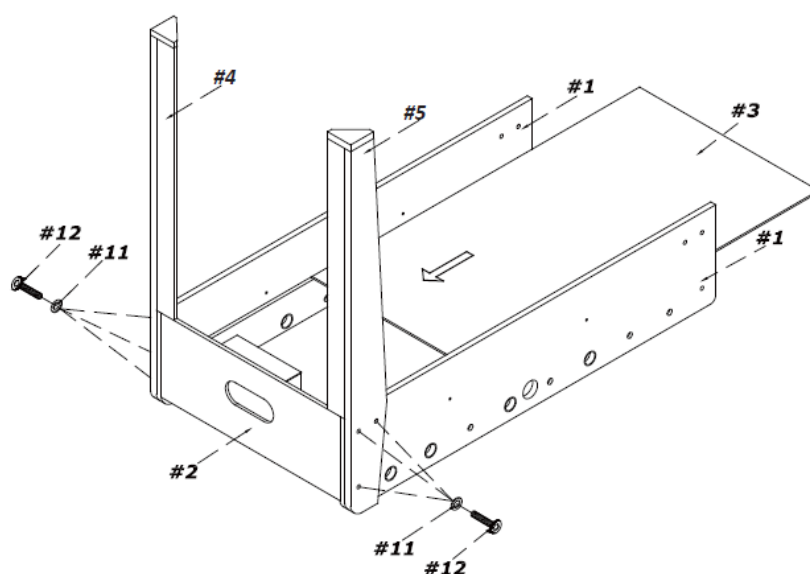
<p>#1</p>  <p>2x Sponde laterali lunghe Side panel</p>	<p>#2</p>  <p>2x Sponde laterali corte End panel</p>	<p>#3</p>  <p>1x Campo da gioco Playfield</p>	<p>#4</p>  <p>2x Gambe sinistre Left leg</p>
<p>#5</p>  <p>2x Gambe destre Right leg</p>	<p>#6</p>  <p>2x Aste di sostegno del campo da gioco Field support brace</p>	<p>#7</p>  <p>2x Traverse delle gambe Cross panel</p>	<p>#8</p>  <p>2x Segnapunti Score-counter</p>
<p>#9</p>  <p>8x Manopole Rod handle</p>	<p>#10</p>  <p>2x Palline Soccer ball</p>	<p>#11</p>  <p>12x Rondelle 6x16mm 6x16mm Washer</p>	<p>#12</p>  <p>12x Bulloni 6x44mm 6x44mm Bolt</p>
<p>#13</p>  <p>1x Chiave Inglese Wrench</p>	<p>#14</p>  <p>1x Brugola/cacciavite Allen wrench</p>	<p>#15</p>  <p>4x Viti a testa tonda 4x38mm 4x38mm Round Head Screw</p>	<p>#16</p>  <p>4x Viti a testa tonda 4x18mm 4x18mm Round Head Screw</p>
<p>#17</p>  <p>8x Viti a testa tonda 4x11mm 4x11mm Round Head Screw</p>	<p>#18</p>  <p>8x Barre interne delle aste giocatori Player rod inner bar</p>	<p>#19</p>  <p>8x Molle A Spring A</p>	<p>#20</p>  <p>8x Molle B Spring B</p>
<p>#21</p>  <p>8x Rondelle 6x8mm 6x8mm Washer</p>	<p>#22</p>  <p>8x Rondelle 6x12mm 6x12mm Washer</p>	<p>#23</p>  <p>8x Dado 6x9mm 6x9mm Nut</p>	<p>#24</p>  <p>8x Dado 6x10mm 6x10mm Nut</p>

<p>#25</p>  <p>1x Asta del portiere casa 1-Home-man rod</p>	<p>#26</p>  <p>1x Asta da 2 giocatori casa 2-Home-man rod</p>	<p>#27</p>  <p>1x Asta da 3 giocatori casa 3-Home-man rod</p>	<p>#28</p>  <p>1x Asta da 5 giocatori casa 5-Home-man rod</p>
<p>#29</p>  <p>1x Asta del portiere ospiti 1-Away-man rod</p>	<p>#30</p>  <p>1x Asta da 2 giocatori ospiti 2- Away-man rod</p>	<p>#31</p>  <p>1x Asta da 3 giocatori ospiti 3-Away-man rod</p>	<p>#32</p>  <p>1x Asta da 5 giocatori ospiti 5- Away-man rod</p>

ATTENZIONE: QUESTO CALCETTO DEVE ESSERE ASSEMBLATO DA DUE ADULTI
WARNING: TWO ADULTS NEEDED TO ASSEMBLE THIS TABLE

STEP 1

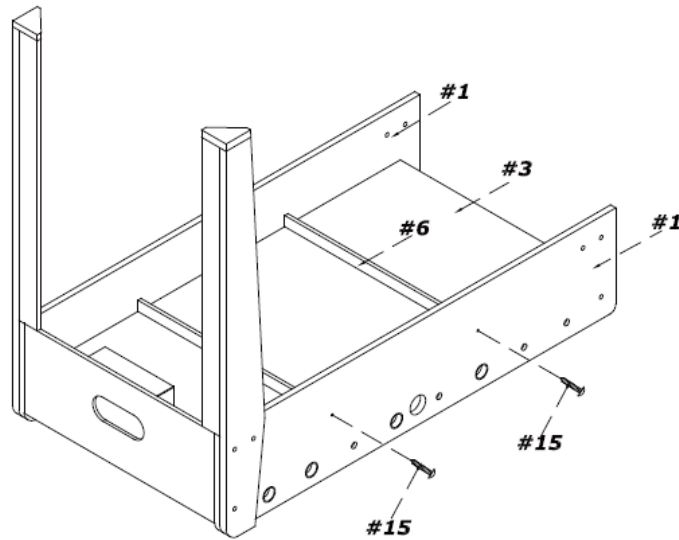
Fissare le due sponde laterali lunghe (#1) ad una sponda corta (#2), utilizzando sei bulloni (#12) e sei rondelle (#11). Fissare una gamba sinistra (#4) ed una gamba destra (#5) alle sponde laterali lunghe e corta. Far scorrere il campo da gioco (#3), con le grafiche rivolte verso il basso, all'interno delle guide delle sponde laterali lunghe e corta (#1 & #2). Attach two Side panels (#1) to one End panel (#2), using six bolts (#12) and washers (#11). Fix one left leg (#4) and one right leg (#5) to the Side and End panels. Slide the playing field (#3), with the graphics facing down, into the grooves of Side and End panels (#1 & #2).



STEP 2

Posizionare le aste di sostegno (#6) sotto il campo da gioco (#3), poi fissarle alle sponde laterali lunghe (#1), quindi bloccarle utilizzando due Viti (#15), per ciascuna asta di sostegno.

Place the Support Braces (#6) underneath the playfield (#3) and then attach them to the Side panels (#1), using two Screws (#15), per each Support Brace.

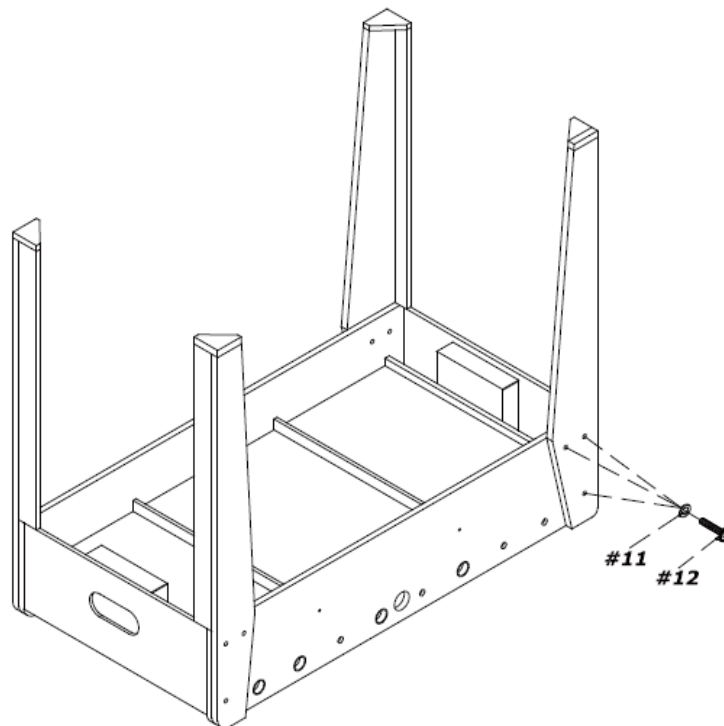


STEP 3

Fissare le due sponde laterali (#1) alla rimanente sponda corta (#2), utilizzando sei bulloni (#12) e sei Rondelle (#11).

Fissare la rimanente gamba sinistra (#4) e la rimanente gamba destra (#5) alle sponde laterali lunghe e corta.

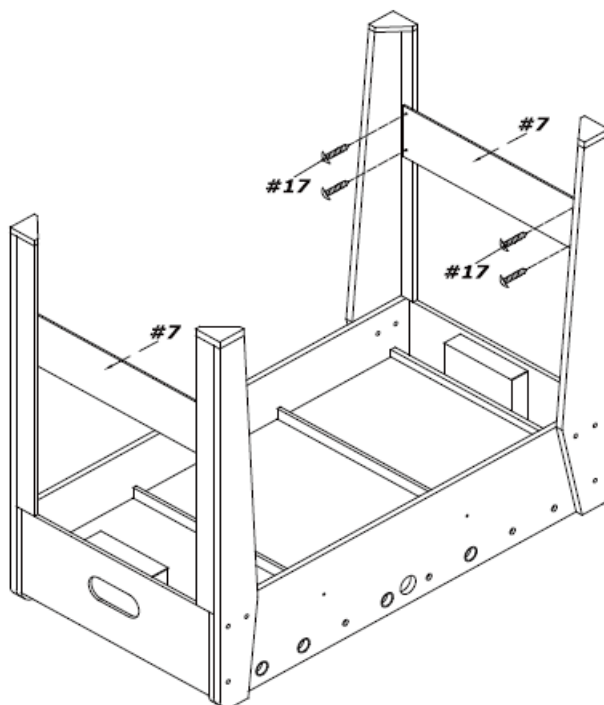
Attach the two Side panels (#1) to the remaining End panel (#2), using six bolts (#12) and washers (#11). Fix the remaining left leg (#4) and right leg (#5) to the Side and End panels.



STEP 4

Posizionare le traverse delle gambe (#7) e poi fissarle in corrispondenza dei fori delle gambe sinistra (#4) e destra (#5), utilizzando le viti (#17).

Attach the cross panels (#7) between Left legs (#4) & Right legs (#5), using Screws (#17).

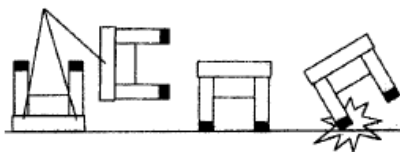


ATTENZIONE: SI RACCOMANDA CHE IL TAVOLO VENGA CAPOVOLTO DA DUE ADULTI ROBUSTI.

- Sollevare il tavolo dal pavimento
- Capovolgerlo completamente prima di appoggiarlo nuovamente sul pavimento
- Appoggiare il tavolo contemporaneamente sulle 4 gambe

WARNING: LIFT THE TABLE ASSEMBLY FROM THE FLOOR WITH TWO STRONG ADULTS.

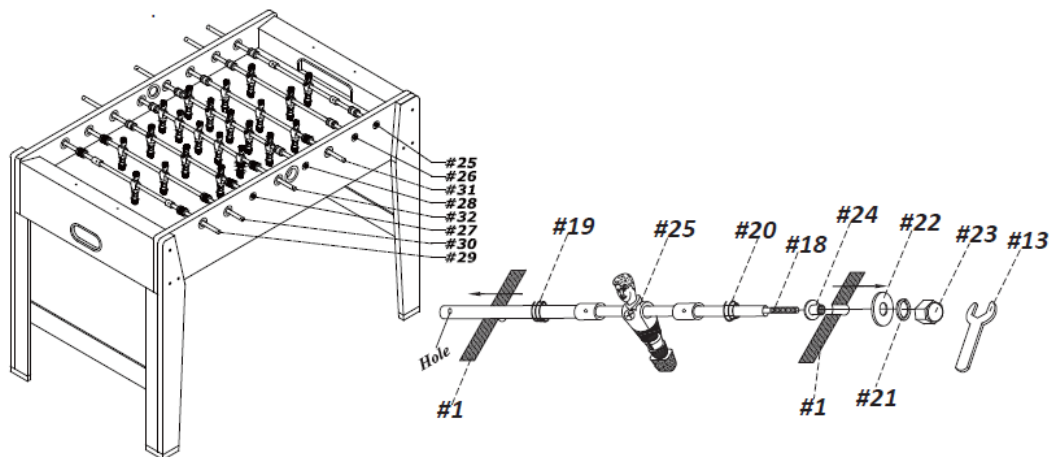
- Grab the table from the floor
- Flip the table in the air
- Place it on all four feet at the same time on the floor



STEP 5

Assicurarsi che le barre interne (#18) siano inserite nelle aste dei giocatori. Inserire una molla A (#19) nella parte sinistra di un'asta giocatori, dopodiché inserire l'asta attraverso l'apposito foro di una sponda laterale lunga (#1), dall'interno verso l'esterno. Inserire una molla B (#20) nella parte destra della stessa asta, poi inserire un dado (#24). Inserire l'estremità destra dell'asta giocatori nel foro della sponda laterale destra (#1), dall'interno verso l'esterno. Inserire una rondella (#22) e una rondella (#21), poi stringere il dado metallico (#23), utilizzando la chiave inglese (#13).

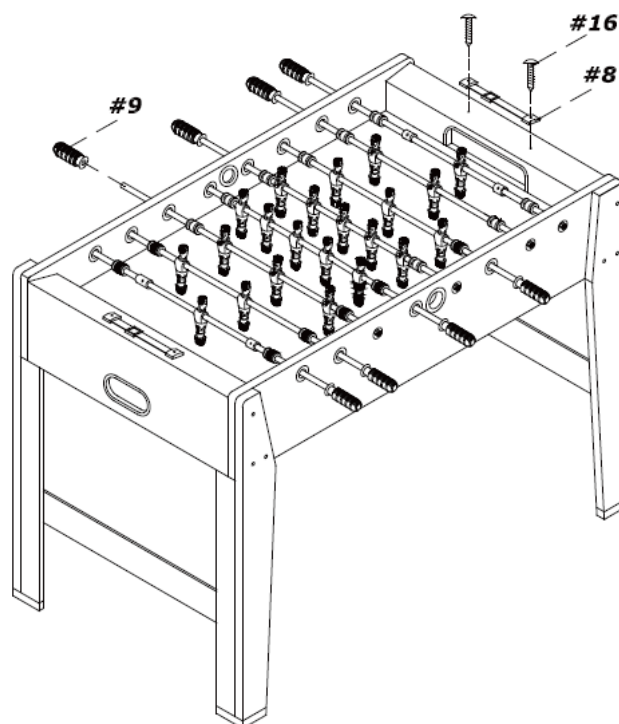
Put the Player rod inner bar (#18) into the man-rod. Then put spring A (#19) into the left side of the man-rod, then insert the man-rod through the hole of one side panel (#1), from inside to outside. Put Spring B (#20) into the man-rod's right side, then insert nut (#24) into it. Insert the right end of the man-rod through the hole of the right side apron (#1), from inside to outside. Insert a washer (#22), then a washer (#21), then tighten the metal nut (#23), by using the wrench (#13).



STEP 6

Inserire le manopole (#9) all'estremità delle aste, avendo cura che il foro arrivi fino in fondo. Fissare i segnapunti (#8) al pannello superiore delle sponde corte, utilizzando due viti (#16) per ciascun segnapunti.

Place the Handles (#9) onto the Rods, with their holes close to the end. Attach the score-counters (#8) to the top rails of the end panels, by using two screws (#16) per each score-counter.



REGOLE DEL GIOCO

1. Possono competere due giocatori testa a testa, oppure due squadre, con due giocatori per ciascuna squadra. Testa o croce per determinare chi inizia. Chi inizia lascia cadere la pallina nel mezzo del campo da gioco.
2. Passare la pallina e cercare di segnare goal tirando e spingendo le aste, e roteando le manopole. Fare "spinning" con le aste può essere ammesso o non ammesso, a seconda di quello che si prestabilisce.
3. Se si gioca in squadra, i giocatori non possono cambiare postazione dopo il calcio di inizio.
4. Il goal viene assegnato quando la pallina entra in rete.
5. Inclinare o scuotere intenzionalmente il calcetto non è ammesso.
6. Allungare la mano dentro il campo da gioco è vietato, a meno di dover recuperare una pallina "morta".
7. Palline morte: se una pallina si blocca in un punto dove non può essere azionata da nessun giocatore, verrà rimessa in gioco ponendola nell'angolo più vicino.
8. Fuori gioco: se la pallina esce dal campo da gioco durante un'azione, verrà rimessa in gioco a metà campo.
9. Vincere la partita: vince la partita il giocatore o la squadra che, allo scadere del tempo di gioco prestabilito, ha segnato il maggior numero di goal.
10. In torneo, le squadre cambiano campo dopo ogni partita.

GAME RULES

1. Two players may compete head to head or four players may compete with two players on each team. Flip a coin to determine service. The winner of the flip drops the ball into the middle of the playfield.
2. Pass and score by pushing and pulling the player rods, and twisting the grips. "Spinning" the player rods may be legal or illegal, depending on your choice.
3. If you are playing as a team, players may not change positions after the ball is served.
4. Points are scored when the ball enters the goal.
5. Intentional jarring or tipping of the table is not legal.
6. Reaching into the playfield during play is not legal except to retrieve a "dead ball".
7. Dead balls: if a ball stops and cannot be reached by any player, the ball is put back into play by placing it into the nearest corner.
8. Out of play: if the ball leaves the playfield during play, it is put back in play at mid-field.
9. Winning the game: the player or team that scores the most goals within the playing period will win the match.
10. In match play, teams change side after each game.



Made in China for:
Mandelli S.p.A.
Via T. Grossi, 5
20841 Carate B. za (MB) - Italy